

# U-PROX KEYPAD G4

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc\_keypadg4



U-Prox Keypad G4 is a wireless keypad designed for arming and disarming, displaying alarms and device status, as well as interaction with the user of the alarm system.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-Prox Installer mobile application.



## EN WIRELESS KEYPAD

Is a part of the U-Prox security alarm system

### User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

## ES TECLADO INALÁMBRICO

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

### Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

## FR CLAVIER SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

### Manuel utilisateur

Fabricant: Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

## PT TECLADO VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

### Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.  
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

## RU БЕСПРОВОДНАЯ КЛАВИАТУРА

Часть устройства охранной сигнализации U-Prox

### Руководство пользователя

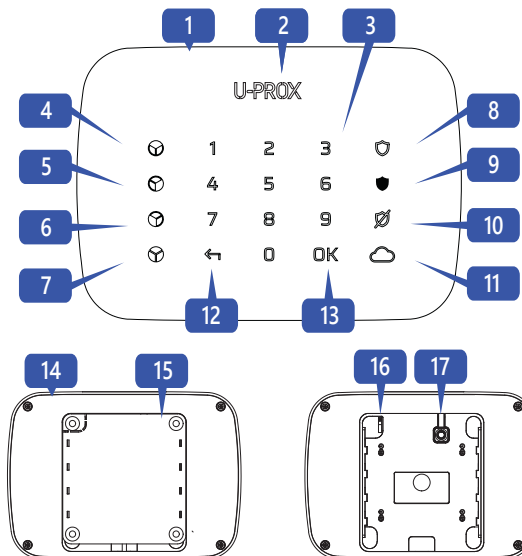
Производитель: ООО "Интегрейтед Текникал Вижн Лтд"  
03035, Украина, г. Киев, ул. Василия Липковского, 1

## UA БЕЗДРОТОВА КЛАВІАТУРА

Частина охоронної системи U-Prox

### Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Вижн Лтд"  
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1



## Functional parts of the device (see picture)

- Keypad case
- Indicator "U-Prox"
- Touch surface
- Indicator button "Partition 1"
- Indicator button "Partition 2"
- Indicator button "Partition 3"
- Indicator button "Partition 4"
- "Partial Arming" button ("Stay" or "Night Mode")
- "Arming" button
- "Disarming" button
- "Info" button with reprogramming capability
- "Cancel" button
- "OK" button - additional actions
- Keypad case, rear view
- Mounting plate
- Tamper switch
- On/Off switch

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Code length	6
Partitions	4
Power	3V, four AAA alkaline batteries included
Service life of batteries	up to 2 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) Russian Federation: 868.0 to 868.2 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 3200m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	167 x 120 x 15 mm & 250 grams
Case colour	white, black

## COMPLETE SET

- U-Prox Keypad G4; 2. Four AAA LR03 alkaline batteries (pre-installed); 3. Quick start guide

## CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

Do not use salt batteries (R03)! FR03 lithium batteries or alkaline batteries (LR03) are highly recommended. Usage of alkaline batteries (LR03) allowed only at temperatures above +5°C.

## WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.  
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

EN

U-Prox Keypad G4 es un teclado inalámbrico diseñado para armar y desarmar, mostrar alarmas y el estado del dispositivo, así como interacción con el usuario del sistema de alarma.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-Prox Installer.

ES

U-Prox Keypad G4 est un clavier sans fil conçu pour armer et désarmer, afficher les alarmes et l'état de l'appareil, ainsi que l'interaction avec l'utilisateur du système d'alarme.

L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile U-Prox Installer.

FR

## Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

- Caja del teclado
- Indicador "U-Prox"
- Toque la superficie
- Botón indicador "Partición 1"
- Botón indicador "Partición 2"
- Botón indicador "Partición 3"
- Botón indicador "Partición 4"
- Botón "Armado Parcial" ("En Casa" o "Modo nocturno")
- Botón "Armado"
- Botón "Desarmado"
- Botón "Información" con capacidad de reprogramación
- Botón "Cancelar"
- Botón "Aceptar" - adicional comportamiento
- Caja del teclado, vista trasera
- Placa de montaje
- Interruptor de sabotaje
- Interruptor de encendido / apagado

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Longitud de código	6
Particiones	4
Alimentación	3 V, cuatro pilas alcalinas AAA incluidas
Vida útil de las baterías	hasta 2 años
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Federación de Rusia: 868,0 a 868,2 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 3200 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10°C a +55°C
Dimensiones y peso	167 x 120 x 15 mm & 250 gramos
Color de la caja	blanco, negro

## JUEGO COMPLETO

- U-Prox Keypad G4; 2. Cuatro pilas alcalinas AAA LR03 (preinstaladas); 3. Guía de inicio rápido

## PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

¡No utilice pilas de sal (R03)! Pilas de litio FR03 o pilas alcalinas (LR03) son muy recomendables. Se permite el uso de pilas alcalinas (LR03) solo a temperaturas superiores a +5 °C.

## GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

## Parties fonctionnelles de l'appareil (voir photo)

- Étui à clavier
- Indicateur "U-Prox"
- Surface tactile
- Bouton indicateur "Partition 1"
- Bouton indicateur "Partition 2"
- Bouton indicateur "Partition 3"
- Bouton indicateur "Partition 4"
- Bouton « Armement partiel » («Séjour» ou "Mode Nuit")
- Bouton « Armer »
- Bouton "Désarmement"
- Bouton "Info" avec capacité de reprogrammation
- Bouton "Annuler"
- Bouton "OK" - supplémentaire Actions
- Boîtier de clavier, vue arrière
- Plaque de montage
- Interrupteur d'autoprotection
- Interrupteur marche/arrêt

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur du code	6
Cloisons	4
Alimentation	3V, quatre piles alcalines AAA incluses
Durée de vie des batteries	jusqu'à 2 ans
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux Région UIT 1 (UE, UA) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire) UIT région 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800m (en ligne de mire) Fédération de Russie : 868,0 à 868,2 MHz, bande passante 100kHz, 10 mW max., jusqu'à 3200m (en ligne de mire)
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée, détection de sabotage, clé - 256 bits
Plage de température de fonctionnement	-10°C à +55°C
Dimensions & poids	167 x 120 x 15 mm & 250 grammes
Couleur du boîtier	blanc, noir

## ENSEMBLE COMPLET

- U-Prox Keypad G4 ; 2. Quatre piles alcalines AAA LR03 (préinstallées) ; 3. Guide de démarrage rapide

## AVERTIR. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE TAPER. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

N'utilisez pas de piles au sel (R03) ! Piles au lithium FR03 ou piles alcalines (LR03) sont fortement recommandés. Utilisation de piles alcalines (LR03) autorisée uniquement à des températures supérieures à +5°C.

## GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

**U-Prox Keypad G4** - é um teclado via rádio projetado para armar e desarmar, exibir alarmes e estado do dispositivo, bem como interação com o usuário do sistema de alarme.



O dispositivo está conectado ao painel de controle e é configurado com o aplicativo móvel U-Prox Installer.



U-Prox Installer

#### Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Carcaça do teclado
2. Indicador "U-Prox"
3. Superfície de toque
4. Botão indicador "Partição 1"
5. Botão indicador "Partição 2"
6. Botão indicador "Partição 3"
7. Botão indicador "Partição 4"
8. Botão "Armar Parcial" ("Parcial" ou "Modo noturno")
9. Botão "Armar"
10. Botão "Desarmar"
11. Botão "Info" com capacidade de reprogramação
12. Botão "Cancelar"
13. Botão "OK" - adicional ações
14. Carcaça do teclado, vista traseira
15. Placa de montagem
16. Interruptor de sabotagem
17. Botão ligar / desligar

#### ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Comprimento do código	6
Partições	4
Alimentação	3V, quatro pilhas alcalinas AAA incluídas
Vida útil das baterias	até 2 anos
Frequência de rádio	Interface rádio de banda ISM com vários canais
	<b>Região 1 da ITU (EU, UA):</b> 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão)
	<b>Região 3 do ITU (AU):</b> 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100kHz, 20 mW máx., até 4800m (na linha de visão)
	<b>Federação Russa:</b> 868,0 a 868,2 MHz, largura de banda 100kHz, 10 mW máx., até 3200m (na linha de visão)
Comunicação	Comunicação segura nos dois sentidos, detecção de sabotagem, chave - 256 bits
Faixa de temperatura de operacional	-10°C a +55°C
Dimensões e peso	167 x 120 x 15 mm e 250 gramas
Cor da carcaça	branco, preto

#### CONJUNTO COMPLETO

1. U-Prox Keypad G4; 2. Quatro pilhas alcalinas AAA LR03 (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido

#### CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UMA DE MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

Não use baterias de sal (R03)! As FR03 baterias de lítio, ou baterias alcalinas (LR03) são altamente recomendados. Uso de baterias alcalinas (LR03) permitido somente em temperaturas acima de +5 °C.

#### GARANTIA

A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo funcionar incorretamente, entre em contato com support@u-prox.systems no início, talvez possa ser resolvido remotamente.

**U-Prox Keypad G4** - беспроводная клавиатура, предназначена для постановки и снятия с охраны, индикации тревог и состояния устройства и взаимодействия с пользователем охранный сигнализации.



Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения U-Prox Installer.



U-Prox Installer

#### Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Корпус клавиатуры
2. Индикатор "U-Prox"
3. Сенсорная поверхность
4. Кнопка-индикатор "Группа 1"
5. Кнопка-индикатор "Группа 2"
6. Кнопка-индикатор "Группа 3"
7. Кнопка-индикатор "Группа 4"
8. Кнопка "Частичная постановка" ("Постановка остаюсь", или "Ночной режим")
9. Кнопка "Постановка под охрану"
10. Кнопка "Снятие с охраны"
11. Кнопка "Информация" с возможностью программирования
12. Кнопка "Отмена"
13. Кнопка "OK" - дополнительные действия
14. Задняя пластина корпуса ("Постановка остаюсь", или "Ночной режим")
15. Монтажная пластина
16. Тампер-контакт
17. Кнопка включения / выключения

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Длина кода	6
Управление группами	4
Питание	3В, четыре AAA (LR03) щелочные батареи в комплекте
Срок службы батарей	до 2-х лет
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM, с несколькими каналами
	<b>ITU регион 1 (EU, UA):</b> 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве)
	<b>ITU регион 3 (AU):</b> 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве)
	<b>Российская Федерация:</b> 868.0...868.2 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°C ... +55°C
Габаритные размеры	167 x 120 x 15 мм
Цвет корпуса	белый, черный
Вес	250 граммов

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. U-Prox Keypad G4; 2. Четыре батареи AAA LR03 (предустановлены); 3. Краткое руководство

**ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ НА ДРУГИЕ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.**

Не используйте солевые батареи (R03)! Настоятельно рекомендуем использовать литиевые батареи (FR03) или щелочные батареи (LR03)! Использование щелочных батарей (LR03) возможно только при температуре выше +5°C.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

**U-Prox Keypad G4** - бездротова клавиатура, призначена для постановки та зняття з охорони, індикації тривоги і станів пристрою та взаємодії з користувачем тривожної сигналізації.



Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка U-Prox Installer.



U-Prox Installer

#### Функциональные элементы пристрою (див. мал.)

1. Корпус клавиатуры
2. Индикатор "U-Prox"
3. Сенсорная поверхность
4. Кнопка-индикатор "Группа 1"
5. Кнопка-индикатор "Группа 2"
6. Кнопка-индикатор "Группа 3"
7. Кнопка-индикатор "Группа 4"
8. Кнопка "Часткова постановка" ("Постановка залишаюся", або "Нічний режим")
9. Кнопка "Постановка під охорону"
10. Кнопка "Зняття з охорони"
11. Кнопка "Інформація" з можливістю перепрограмування
12. Кнопка "Скасувати"
13. Кнопка "OK" - додаткові дії
14. Задня пластина корпусу
15. Монтажна пластина
16. Тампер-контакт
17. Кнопка увімкнення / вимикання

#### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Довжина кода	6
Керування групами	4
Живлення	3В, чотири AAA (LR03) лужні батареї в комплекті
Строк служби батарей	до 2-х років
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM, з кількома каналами
	<b>ITU регион 1 (EU, UA):</b> 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
	<b>ITU регион 3 (AU):</b> 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі)
	<b>Російська Федерация:</b> 868.0...868.2 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажу (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°C ... +55°C
Габаритні розміри	167 x 120 x 15 мм
Колір корпусу	білий, чорний
Вага	250 грамів

#### КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-Prox Keypad G4; 2. Чотири батареї AAA LR03 (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

**УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТІВ ЖИВЛЕННЯ НА ІНШІ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.**

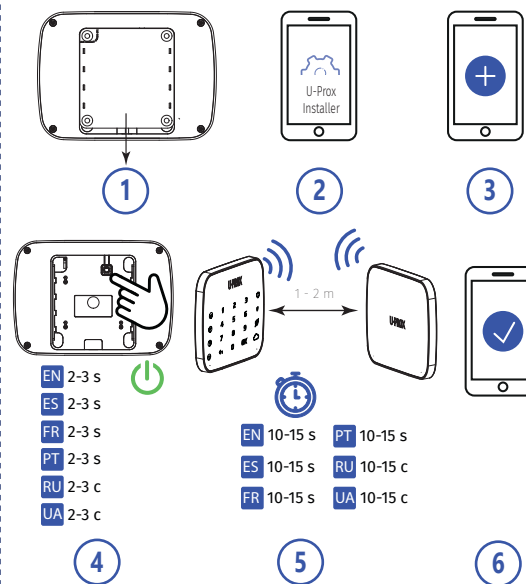
Не використовуйте сольові батареї (R03)! Наполегливо рекомендуємо використовувати літєві батареї (FR03) або лужні батареї (LR03)! Використання лужних батарей (LR03) можливе лише при температурі вище +5°C.

#### ГАРАНТИЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

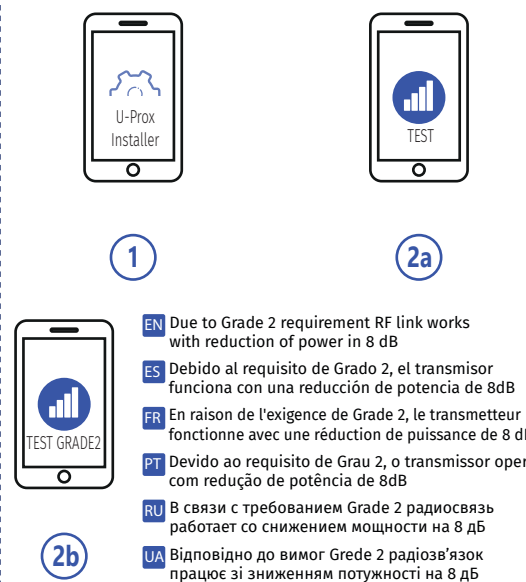
Гарантийний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу.

Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

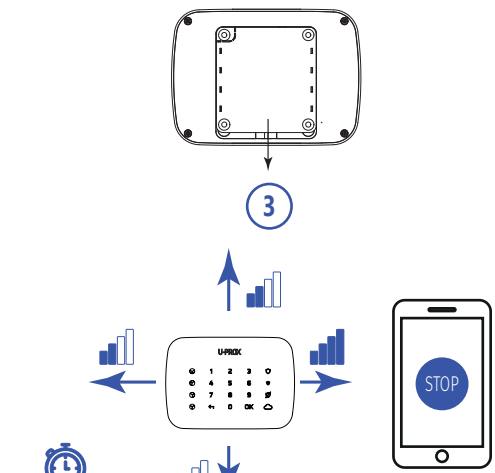
EN	REGISTRATION	ES	REGISTRO	FR	ENREGISTREMENT
PT	REGISTRO	RU	РЕГИСТРАЦИЯ	UA	РЕЄСТРАЦІЯ



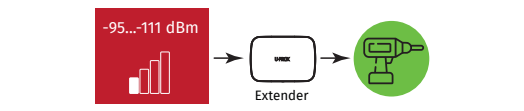
EN	RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION	ES	PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
FR	TEST DE GAMME POUR UN EMPACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL	PT	TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
RU	ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ	UA	ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ



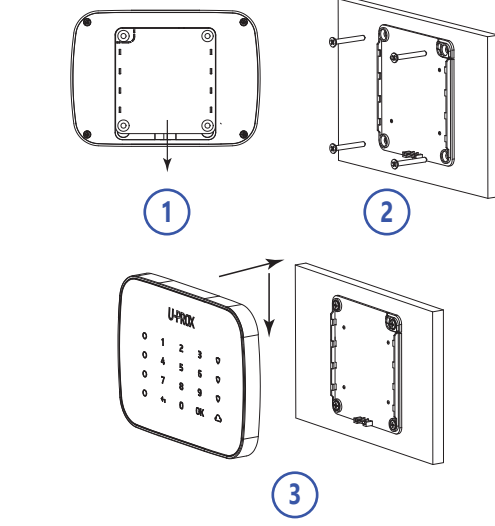
- EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
- ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
- FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
- PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
- RU В связи с требованием Grade 2 радиосвязь работает со снижением мощности на 8 дБ
- UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ



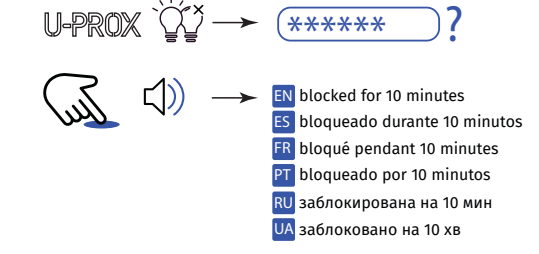
EN 30 min PT 30 min  
 ES 30 min RU 30 МИН  
 FR 30 min UA 30 хв



EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION  
 PT INSTALAÇÃO RU УСТАНОВКА UA ВСТАНОВЛЕННЯ

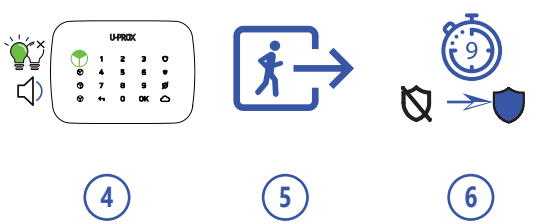
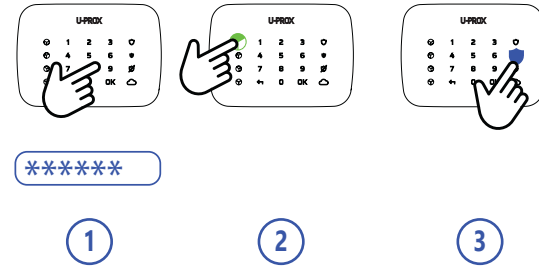


EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION  
 PT INDICAÇÕES RU ИНДИКАЦИЯ UA ІНДИКАЦІЯ

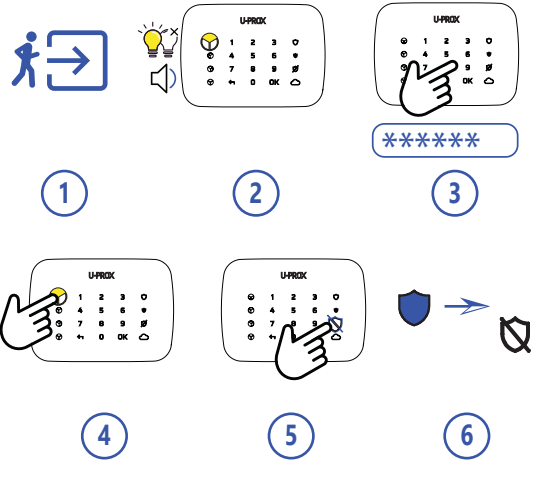


	I	II	III	IV
Lightbulb	✓	✓	✓	✓
Lightbulb with slash	✗	✗	✗	✗
Lightbulb with shield	✗	✗	✗	✗
Lightbulb with alarm bell	✗	✗	✗	✗
Lightbulb with crossed wrench	✗	✗	✗	✗
Lightbulb with speaker	✗	✗	✗	✗
Lightbulb with speaker and clock	✗	✗	✗	✗

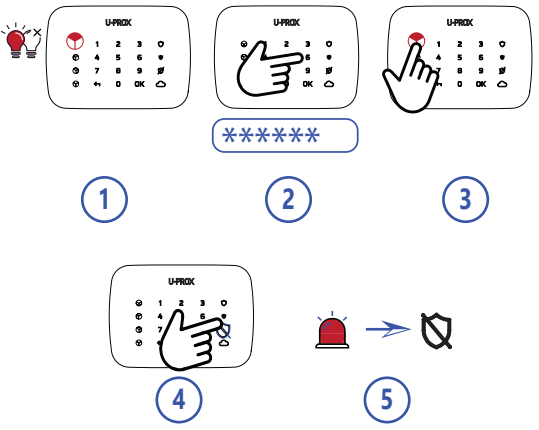
EN ARM ES BRAZO FR BRAS PT ARMAR  
 RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ



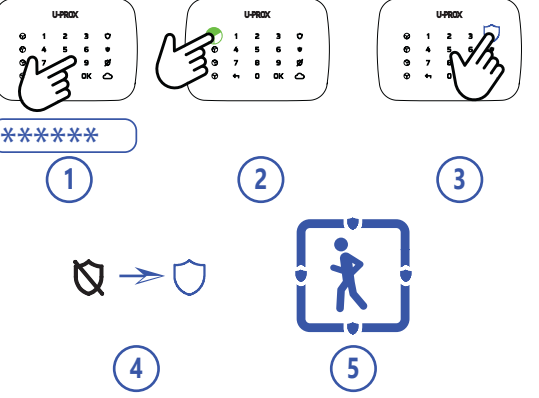
EN DISARM ES DESARMAR FR DÉSARMER  
 PT DESARMAR RU СНЯТИЕ С ОХРАНЫ UA ЗНЯТТЯ З ОХОРОНИ



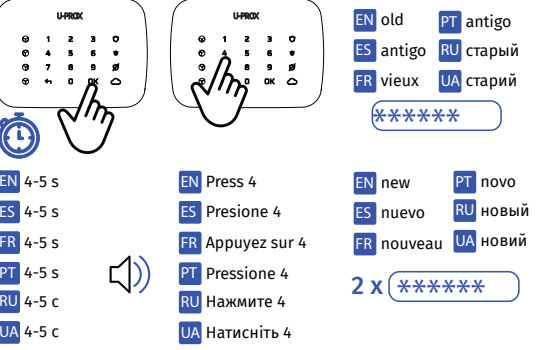
EN CANCELLING ALARM ES CANCELAR LA ALARMA  
 FR ANNULATION DE L'ALARME PT CANCELANDO ALARME  
 RU ОТМЕНА ТРЕВОГИ UA ВІДМІНА ТРИВОГИ



EN STAY ARM / NIGHT MODE ES BRAZO ARMADO / MODO NOCHE  
 FR RESTEZ ARMÉ / MODE NUIT PT ARMAR PARCIAL / MODO NOITE  
 RU ПОСТАНОВКА ПОД ОХРАНУ "ОСТАЮСЬ" UA ПОСТАНОВКА ПІД ОХОРОНУ "ЗАЛИШАЮСЬ"



EN CHANGE CODE ES CAMBIAR CÓDIGO FR CHANGER LE CODE  
 PT MUDAR CÓDIGO RU СМЕНА КОДА UA ЗАМІНА КОДУ



EN DURESS CODE ES CÓDIGO DE RESTRICCIÓN  
 FR CODE DE CONTRAINTE PT CÓDIGO DE COACÇÃO  
 RU КОД ПОД ПРИНУЖДЕНИЕМ UA КОД ПІД ПРИМУСОМ

